



### Das Team hinter unserem Team:

**Marché  
Brügg**

**RESTAURANT  
Bahnhof Brügg**

Hauptsponsoren SC Aegerten Brügg

#### Liebe Leserinnen / liebe Leser

Ich danke an dieser Stelle Sarah Garo und Alexandra Zbinden für die Herausgabe unseres Mitteilungsorgans. Wie so oft mussten sie einige Geduld aufbringen, bis sie im Besitze sämtlicher Beiträge waren. Auch der Schreibende entschuldigt sich für die Verspätung.

Ich hoffe, dass Sie unsere Club Zytig mit Interesse und mit Vergnügen lesen und die Spiele unserer Mannschaften in der Rückrunde im Moos verfolgen.

Seit einiger Zeit trainiert eine Damen-Equipe. Sie wurde für die Rückrunde zur Meisterschaft angemeldet. Der Verband teilte aber mit, dass in keiner 4. Liga Gruppe ein Platz frei sei. Somit kann unsere jüngste Mannschaft erst auf die Saison 2016/17 hin in die Meisterschaft eingreifen. Die Mannschaft wird aber die Zeit für Vorbereitungsspiele und Training nutzen.

Ich danke Ihnen für Ihre Unterstützung unseres Vereins und hoffe, Sie zahlreich im Moos begrüßen zu dürfen.

Euer Präsident

**Club Zytig, SC Aegerten Brügg**, erscheint 2x jährlich

Briefadresse:

SC Aegerten Brügg, Postfach 187, 2555 Brügg

Postcheckkontonummer: 25-9418-9

Telefonnummer Sportplatz Neufeld: 032 373 16 43

Besuchen Sie uns im Internet: [www.scab.ch](http://www.scab.ch)  
oder verfolgen Sie uns auf:

facebook

E-Mail Redaktion: [clubzytig@scab.ch](mailto:clubzytig@scab.ch)



# FELDSCHLÖSSCHEN

## Feldschlösschen Getränkegruppe

Längfeldweg 50 • 2504 Biel • Tel. 084 880 50 10

gratis Parkplätze

## Herzlich willkommen im RESTAURANT Bahnhof Brügg

- **vielseitige Küche**  
mit leckeren hausgemachten Spezialitäten
- **gepflegter Speisesaal**  
hübsch dekoriert
- **grosser Festsaal mit Bühne**  
die ideale Location für bis zu 100 Personen
- **Schräger Schopf**  
Grillparty mit Freunden
- **gemütliche Gartenterrasse**  
mit grossen schattigen Bäumen
- **Kinderspielplatz**  
für unseren kleinen Gäste

Unser Bahnhofli-Hit  
**Flambi-Spiess®**  
Spiess-Variationen  
direkt an Ihrem  
Tisch flambiert!

Bahnhofstrasse 3 • 2555 Brügg • Tel. 032 373 11 37  
[www.restaurant-bahnhof-bruegg.ch](http://www.restaurant-bahnhof-bruegg.ch)



Nach dem Training oder Match:

## Feine Pizzas aus dem Holzofen!

Francesco La Spina und sein Team  
freuen sich auf Ihren Besuch

**RISTORANTE / PIZZERIA**  
«Bären» Bielstrasse 4, 2558 Aegerten, 032 373 11 07



## Wir heben uns ab!

Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selber von unseren erstklassigen und umfassenden Dienstleistungen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf, **Tel. 032 373 44 55**

## Coiffure Monique

Kirchstrasse 16c  
2558 Aegerten



poststrasse 32 | 2504 biel | 032 323 16 66 | [www.nhx.ch](http://www.nhx.ch) | [mail@nhx.ch](mailto:mail@nhx.ch)

**drucken gestalten pläne karten**    **kopieren scannen poster prospekte**    **beschriften ausrüsten flyer dokumentationen**

drucken auf den • gebracht!

Schweizerische Mobiliar  
Versicherungsgesellschaft

### Generalagentur Biel

Daniel Tschannen  
Dufourstrasse 28  
2502 Biel

Telefon 032 327 29 05  
Telefax 032 322 54 75

E-Mail [alberto.zoboli@mobi.ch](mailto:alberto.zoboli@mobi.ch)

## Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

**Alberto Zoboli**  
Verkaufsleiter

Privat  
Burgerweg 8, 2557 Studen  
Telefon 032 373 35 82  
Natel 079 218 70 37

# Kocher's Hof

## Bachhüslü, Hofladen, Lohnmosterei

[www.kochers-hof.ch](http://www.kochers-hof.ch)

Familie

Miriam + Thomas Kocher  
alte Bernstrasse 5  
2558 Aegerten

Telefon 032 373 27 72



DER PRÄSIDENT HAT DAS WORT

## Mein Abschied

Liebe Leserinnen / Liebe Leser

Auch der SC Aegerten Brügg könnte ohne Geld nicht existieren. Unser Kassier Roger Eichenberger hat in einem früheren Clubbulletin geschrieben, woher die Gelder kommen. Sie erinnern sich, ein grosser Teil kommt von Sponsoren und Gönnern. Ohne diese könnten wir den Betrieb in der heutigen Grösse nicht aufrechterhalten oder müssten die Mitgliederbeiträge erheblich erhöhen. Deshalb will ich es nicht unterlassen, unseren Sponsoren und Gönnern für ihre Hilfe und Treue im Namen des ganzen Vereins zu danken. Ich ersuche die Mitglieder des Vereins, bei ihren Einkäufen und beim Bezug von Dienstleistungen, unsere Unterstützer zu berücksichtigen.

Der Vorstand hat als Saisonziel den Wiederaufstieg der 1. Mannschaft in die 3. Liga vorgegeben. Im Moment steht die Mannschaft noch nicht auf einem Aufstiegsplatz, ist aber knapp hinter der Spitze klassiert. Ich bin überzeugt, dass das angestrebte Ziel erreicht wird, wenn wir nicht durch die Verletzungshexe geplagt werden oder uns

durch Sperren oder Abwesenheiten selbst um den Erfolg bringen. Und natürlich ist auch der volle Einsatz jedes einzelnen erforderlich, 99% genügen nicht.

Beim Schreiben dieser Zeilen hat die Planung der nächsten Spielzeit bereits begonnen. Es wird wiederum zu Mutationen kommen. Es dürfte ja in der Zwischenzeit bekannt sein, dass ich das Präsidium unseres Vereins auf Ende dieser Saison und nach sieben Jahren abgebe. Ich werde dem SC verbunden bleiben, nicht mehr in vorderster Front, sicher aber als Matchbesucher und Fan, unabhängig von der Ligazugehörigkeit.

Ich danke allen Mitarbeitenden, die sich in ihrer Freizeit für den Verein einsetzen, für ihr Engagement. Allen Mannschaften wünsche ich für die Rückrunde viel Erfolg und vor allem auch Freude am Sport.

Ich freue mich auf spannende Spiele, schöne Tore und möglichst viele Erfolgserlebnisse.

Euer Präsident



MACHEN SIE MIT BEIM SC AEGERTEN BRÜGG!

## Werden Sie Gönner!

### Werden Sie Gold-, Silber- oder Bronze-Mitglied beim SC Aegerten Brügg!

Die SC Aegerten Brügg Gönner-Mitgliedschaft "Gold", "Silber" und "Bronze" wurde gegründet mit der Idee, den Verein und die Juniorenbewegung finanziell zu unterstützen. Bereits über 190 Kinder und Jugendliche im Alter von 5 bis 19 Jahren werden zur Zeit von Trainern des **SC Aegerten Brügg** mit grossem freiwilligen Engagement betreut. Dank Ihrer Gönner-Mitgliedschaft tragen auch Sie dazu bei, dass unser Verein seine vielfältigen Aufgaben bewältigen und so einen wichtigen Beitrag zum sozialen und kulturellen Umfeld der Gemeinde Aegerten und deren Nachbargemeinden leisten kann. Machen Sie mit und unterstützen auch Sie unseren Verein. Wählen Sie Ihre Gönner-Karte:

#### Gold-Gönnerkarte ab CHF 150.–



Gratis-Partnerkarte, Gratis-Kaffee und Gipfeli vor jedem Heimspiel, Eintrag in der Club Zytig mit 2x jährlicher Zustellung.

#### Silber-Gönnerkarte CHF 100.–



Gratis-Kaffee und Gipfeli vor jedem Heimspiel, Eintrag in der Club Zytig mit 2x jährlicher Zustellung.

#### Bronze-Gönnerkarte CHF 50.–



2x jährliche Zustellung der Club Zytig.

Kontakt: Frau Garo, 076 321 30 21 oder unter der Mail Adresse: clubzytig@scab.ch  
Für Ihre Unterstützung unseres Vereins danken wir Ihnen bestens!

BRILLEN  
+  
KONTAKTLINSEN

**Koch  
Optik**

Dufourstr. 13 | Biel  
Tel. 032 322 49 88



**Altstadt Kellerei Biel**  
FAMILIE VOGELBACHER

CAVES DE LA VIEILLE VILLE DE BIENNE SA  
**Altstadt Kellerei Biel AG**

Zentralstr. 141, rue Centrale 141  
CH-2503 Biel-Bienne

Tel.: +41 (0)32 325 20 30  
Fax.: +41 (0)32 325 20 31

E-Mail: info@altstadt-kellerei.ch  
Internet: www.altstadt-kellerei.ch

- ✓ Erstklassiges Sortiment an nationalen und internationalen Spitzenweinen und Spirituosen.
- ✓ Exklusivimporte aus ganz Europa.
- ✓ Kompetente Beratung.
- ✓ Lieferung oder Versand.
- ✓ Weinseminar.
- ✓ Originelle Geschenkgutscheine und stilvolle Verpackungen in verschiedenen Grössen.
- ✓ Direktverkauf, Mengen-, Abhol- und Barzahlungsrabatt.
- ✓ Gratisparkplätze vor der Kellerei.

sutter + weidner  
fassadenplanung  
alleestrasse 11  
2503 biel

tel. 032 322 73 13 / fax 032 322 73 17  
www.sutter-weidner.ch

- Projektierungen
- Expertisen
- Projektmanagement  
im Fenster- und Fassadenbau

**BERATUNG VERKAUF SERVICE VERMIETUNG**

**DER KAFFEEMASCHINEN PROFI, IN IHRER REGION**

**CAFÉ CENTER  
BIEL AG**

ZENTRALSTRASSE 103  
2503 BIEL / BIENNE  
TEL: 032/322'64'44  
FAX: 032/322'84'44

**UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:**

MONTAG - FREITAG: 09.00 - 12.00 UHR  
14.00 - 18.00 UHR  
SAMSTAG: 09.00 - 12.00 UHR

**WWW.CAFECENTER-BIEL.CH**



WC, Lavabo oder Küche verstopft?  
Wir zeigen dem Kanal den Meister.



Kanalmeister AG | 3252 Worben | www.kanalmeister.ch

**kanal  
meister**



**Bruderer-Nikles AG**  
Holzbau Bedachung Spenglerei

Büro: Poststrasse 9 • 2555 Brugg  
Werkhalle: Hinterdorf 24 • 3274 Bühl  
Tel. 079 215 86 66 • Fax 032 373 15 52

**BRATSCHI METALLBAU AG**

Industriestrasse 12 2553 Safnern

www.bratschimetallbau.ch

- Metallbau • Schlosserei • Treppenbau • Verglasungen



## 1. MANNSCHAFT

# Wenn man das Ziel nicht kennt ist kein Weg der Richtige

Als ich zum Trainer der 1. Mannschaft des SC Aegerten-Brügg ernannt wurde, war mir bewusst, dass es sich hier um einen traditionsreichen Verein handelt, der sich einen Namen im Seeländischen Fussball gemacht hat und viel in die Juniorenarbeit investiert. Mir war auch klar, dass der Wiederaufstieg klar das Ziel sein musste. Deshalb wollte ich so schnell wie möglich auf den Rasen, die Spieler kennenlernen, mit ihnen trainieren und die Vorbereitung gemeinsam in Angriff nehmen. Diese gestaltete sich ziemlich kurz, dafür aber intensiv. Die Spieler haben gezeigt, dass sie bereit sind, neue Aufgaben zu lernen und ihre Pflicht in die Hand zu nehmen. Mein Ziel war und ist es, aus den Spielern ein Team zu bilden, den Teamgeist zu stärken und die Jungs zurück auf die Siegerstrasse zu führen. Dafür müssen wir zu einer Einheit werden. Nur so finden die Jungs wieder den Spass am Fussball.

Dank der gütigen Mithilfe von Fredy Siegenthaler, Reto Leibundgut und Patrick Pfister konnten wir eine Mannschaft von 20 Spielern zusammenstellen. Die meisten Spieler spielen bereits seit mehr als 10 Jahren in Aegerten und kennen sich daher sehr gut. Wir haben eine gute Mischung von erfahrenen und jungen Spielern, laufstarken und technisch versierten Fussballern. Als Trainer ist für mich nicht nur das Trainieren und das Erzielen von guten Resultaten wichtig, sondern auch das Verhalten auf und neben dem Platz. Mit 10 gelben Karten sind wir nach der Vorrunde die Mannschaft mit den wenigsten Strafpunkten. Auch beim Torverhältnis stehen wir mit 36 erzielten Toren bei 14 kassierten Gegentoren sehr gut da. Die Gruppe ist sehr ausgeglichen, wir haben es mit starken Gegnern zu tun, werden aber unser Bestes geben und den Kampf annehmen. Zwei Testspiele gegen die Drittligisten Pieterlen und Diessbach konnten wir zu unseren Gunsten entscheiden. Den ersten Ernstkampf im Cup konnten wir mit einem 6:4-Sieg gegen Büren ebenfalls positiv gestalten. Zum Abschluss der Vorbereitung folgte ein wenig überzeugender 5:3-Sieg gegen den FC Stettlen (5.Liga). Im 3.Cup Spiel gegen den FC Frutigen (3.Liga) gingen wir nach 90 Minuten verdient als Sieger mit 5:2 vom Platz, alle Spieler hatten

viel Spass und Freude, wir waren sehr kompakt und konzentriert und haben dem Gegner keine Zeit und keinen Raum gegeben. Unser letzter Cup-Gegner war der FC Pristina Bern (2.Liga). Nach 12 Minuten lagen wir mit 2:0 in Front. Am Ende reichte es trotz einer tollen Leistung nicht für den Sieg. Die Mannschaft präsentierte sich aber sehr gut und hat gezeigt, dass sie mit stärkeren Teams durchaus mithalten kann.

Nach 3 überzeugenden Pflichtspielsiegen in der Meisterschaft (9 Punkte /14-1/ Tore) musste wir gegen den FC Laupen eine bittere 1:2-Heimniederlage hinnehmen. Danach holten wir wieder 9 Punkte aus 3 Auswärtsspielen. Nach einer kämpferisch starken Mannschaftsleistung gelang uns gegen den FC Bern ein enorm wichtiger Sieg gegen einen Direktkonkurrenten. Der Sieg war umso wichtiger, da man später gegen die Spitzenreiter Münchenbuchsee (trotz 3:1 Führung) und gegen den FC Aarberg verlor. Der SCAB hat seine beiden letzten Spiele in der Vorrunde gewonnen, gegen Goldstern holten wir den Dreier mit einem souveränen 4:0-Auswärtssieg. Im letzten Spiel gegen Bözingen setzte man sich trotz eines 0:2-Rückstandes doch noch mit 5:2 durch. Nun befindet sich Aegerten nach der Hälfte der Spielzeit mit 24 Punkten auf dem dritten Rang. Der Abstand zum Spitzenreiter beträgt 4 Punkte. Die Ausgangslage ist mit Blick auf die Rückrunde und der geringen Zahl an Strafpunkten aussichtsreich.

Die Arbeit mit den Spielern macht mir riesigen Spass. Ich bin sehr stolz auf die Mannschaft, weil sie jedes Spiel unbedingt gewinnen will und versucht, taktische Elemente, die wir im Training anschauen, im Spiel umzusetzen. Der angestrebte Aufstieg in die 3. Liga liegt noch immer in Griffnähe. Nun gilt es, in der Rückrunde wieder voll anzugreifen, Tore zu schiessen und möglichst wenig Gegentore und Karten zu erhalten.

Ich danke allen SCAB-Anhängern und hoffe, dass ihr uns auch weiterhin tatkräftig unterstützen werdet. Allez Hopp Aegerten!

1. Trainer





♥-lich Willkommen

# Florida

HOTEL • TROPENPFLANZEN RESTAURANT  
SEMINAR • FITNESS • SAUNA • MINIGOLF

Studen BE • Tel 032 374 28 30 • florida.ch

Jetzt Aktuell...

**Romantik Dinner & Zimmer**  
**Pouletflügeli, Chateaubriand für 1 Person**  
**feinstes Fondue Chinoise...**  
**für jedes Budget etwas**



All-New Hyundai Tucson  
Ab CHF 22 455.—\*  
3.9% Leasing ab CHF 187.—/Mt.\*\*

**HYUNDAI** NEW THINKING.  
NEW POSSIBILITIES.

\* 1.7 CRDi 2WD Origo (Listenpreis CHF 24 950.— abzüglich 10% eco-blue Bonus für Bestellungen 1.1.—31.3.2016 | Immatriculation bis 31.3.2016). Abb.: 2.0 CRDi 4WD 136 PS Vertex abzüglich 10% eco-blue Bonus ab CHF 33 705.—. Normverbrauch gesamt (1.7 CRDi 2WD 115 PS | 2.0 CRDi 4WD 136 PS): 4.6 (Benzinäquivalent 5.2) | 5.2 (Benzinäquivalent 5.8) l/100 km. CO<sub>2</sub>-Ausstoss: 119 | 139 g/km. Energieeffizienz-Kat. B | C. Ø CH CO<sub>2</sub>: 139 g/km. — \*\* Leasingkonditionen 3.9%-Listenpreis abzüglich eco-blue Bonus, Dauer 48 Mt., Zinssatz 3.9% (effektiv 3.975%), erste grosse Leasingrate 33%, Restwert 36%, Fahrleistung 10 000 km pro Jahr, Vollkasko nicht inbegriffen. Keine Leasingvergabe, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Ein Angebot von Hyundai Finance. Unverbindliche Nettopreisempfehlung, CHF inkl. 8% MwSt.

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung. Wir freuen uns auf Euren Besuch

Garage Clero AG, Hauptstrasse 25a, 2556 Scheuren, Telefon 032 355 37 37,  
garageclero.hyundai.ch



**Stettler AG Biel Studen**  
Bauunternehmung

Wir bauen  
**Zukunft**

- Umbau
- Hochbau
- Tief- und Strassenbau
- Sanierungen
- Gleisarbeiten

info@stettlerag.ch  
www.stettlerag.ch  
T 032 344 60 44



**100%  
GRATIS  
SERVICE**



Anklicken, abholen, heimfahren.

- ✓ 2 Std. nach Bestellung abholbereit
- ✓ Kein Mindestbestellwert
- ✓ 100% Migros Preisgarantie auf alle Migros-Produkte
- ✓ Markenprodukte, ofenfrisches Brot und lokale Produkte

LeShop.ch DRIVE Studen – Kundendienst: studen@leshop.ch • Tel.: 0848 111 997

LeShop.ch – Mein Online-Supermarkt



**KELLER**  
Wärme & Wasser AG

**HEIZUNG**

**SANITÄR**

2555 Brügg • Erlenstrasse 15 • Tel. 032 373 51 53

**PNEU-DICK** **BIEL BIENNE**

Ihr Partner für Pneu, Felgen,  
Sportauspuffe, Batterien und  
Lenkgeometrien.

**Wir bieten mehr...**

...über 50 Reifenmarken für Scooter,  
Motorräder, Personen-, Liefer und  
Lastwagen, Reiseautos, Baumaschinen,  
Landwirtschafts- und Industriefahrzeuge...  
...zu absoluten Tiefpreisen!

**PNEU-DICK**  
Höchste Qualität seit 1978

Joh.-Benfer-Str. 56 / 2500 Biel 8 / Tel. 032 344 29 00 / Fax. 032 344 29 06  
e-mail: info@pneu-dick.ch / www.pneu-dick.ch

**BRIDGESTONE**

**Continental®**

**DUNLOP**

**GOODYEAR**

**MICHELIN**

**PIRELLI**





## 2. MANNSCHAFT

### Ziel nicht erreicht

Nach Abschluss der Vorrunde muss ich klar festhalten, dass ich meine selbstgesteckten Ziele nicht erreicht habe. Mir ist es nur bedingt gelungen ein richtiges Team zu formen. Eine verschworene Truppe auf und neben dem Platz. Eine Mannschaft mit vereinsdienlichen, motivierten Spielern, die mit ihrer Freude und Leidenschaft für den Fussball, Spass hat und gemeinsam Erfolge feiern kann.

Das wir fussballerisch viel Qualität eingebüsst haben, ist keine Überraschung. Nach nicht weniger als 10 Abgängen und 13 Zuzügen von Spielern aus der 3 Mannschaft und Spielern, die nach langer Pause wieder mit Fussballspielen angefangen haben, war dies zu erwarten.

Mit einem Kader von 27(!) Mann sind wir im Sommer in die Vorbereitung gestartet. Bereits bei Saisonstart hatten wir 9 verletzte Spieler, die die gesamte Vorrunde verpasst haben.

Dazu kamen etliche Boboli, Krankheiten, Militärdienste, Ferien, Essen mit der Freundin, Arbeit, Befall von Ungeziefer, verschlafen oder halt einfach keine Lust. So war jedes Training und auch Meisterschaftsspiel nur mit einem sehr dünnen Kader möglich.

Mit drei Siegen, drei Unentschieden und fünf Niederlagen in einer äusserst schwachen Gruppe, liegen wir auf dem noch schwächeren achten Rang.

Ich sehe fussballerisch Luft nach oben, jedoch müssen wir vor allem im mentalen Bereich stärker werden. Ich bin überzeugt, dass in der 4 Liga 90% aller Spiele mit der richtigen Einstellung, Einsatz und Leidenschaft gewonnen werden können.

Wir müssen versuchen, einfachen aber schnellen und effizienten Fussball zu spielen. Dem Gegner keine Zeit und keinen Platz zugestehen und vehement den Abschluss suchen. Dies erfordert jedoch viel Laufbereitschaft und Kampf. Und genau diese zwei Tugenden haben nichts mit fussballerischem Können zu tun, sondern nur mit der richtigen Einstellung. Wenn wir dies endlich begreifen und auch so umsetzen bin ich sicher, dass wir auch Punktgemäss einen Schritt vorwärts machen.

Mir ist bewusst das Fussball "nur" unser Hobby ist und andere Sachen Priorität geniessen sollten. Aber hey, ich zwingen niemanden Fussball zu spielen! **Wer sich nicht für seine Mannschaft den Arsch aufreissen will hat im Teamsport nichts verloren!**

Ich bin einer der immer und um jeden Preis gewinnen und vor allem Fortschritte erzielen will. Ich bin aber auch einer, der sehr viel dafür gibt. Genau das erwarte ich auch von jedem einzelnen in meiner Mannschaft. Ist dies nicht der Fall ..... (das Ende könnt ihr euch selbst vorstellen)!  
**Patrick "Pfuschi" Pfister**

## Merkblatt Versicherungen

### Unfallversicherung

Wie bin ich oder mein Kind bei einem Sportunfall versichert? Diese oft gestellte Frage kann wie folgt beantwortet werden:

#### 1. Arbeitnehmer/Lehrlinge

Jeder Arbeitnehmer und Lehrling, welcher mehr als 8 Stunden pro Woche arbeitet ist obligatorisch gegen Nichtbetriebsunfälle durch den Arbeitgeber über das Unfallversicherungsgesetz UVG versichert, jedoch nur für die allgemeine Abteilung im Spital.

#### 2. alle übrigen Personen

Selbständig-Erwerbende, Nichterwerbstätige, Arbeitnehmer die nicht 8 Stunden pro Woche arbeiten, Schüler, Studenten, Rentner, Hausfrauen, Hausmänner etc. müssen unbedingt darauf achten, dass in der Krankenkasse das Unfallrisiko in der Grunddeckung nach Kranken-Versicherungsgesetz KVG eingeschlossen ist!

Da im Sport ein Unfall eine nicht seltene Sache ist, empfehlen wir für Personen, welche nicht über eine Halbprivatdeckung in der Krankenkasse verfügen, den Abschluss einer zusätzlichen Unfallversicherung mit folgendem Versicherungsschutz:

– Pflegekosten in Ergänzung zur Krankenkasse oder Unfallversicherung gemäss UVG für private Abteilung.

Je nach Anbieter belaufen sich die Kosten für Schüler bis Alter 15 auf ca. Fr. 80.-, für Jugendliche bis Alter 25 auf ca. Fr. 100.- und für alle Anderen zwischen Fr. 140.- bis Fr. 260.- pro Jahr!

### Haftpflichtversicherung

Die Privathaftpflichtversicherung ist eine der wichtigsten Versicherungen überhaupt und demzufolge ein **MUSS** für jedermann. Vorsicht ist hier bei Kindern und Jugendlichen, welche noch zu Hause bei den Eltern oder Angehörigen leben und eine Erwerbstätigkeit ausüben, geboten. Oftmals besteht deswegen keine Deckung mehr über die Elternpolice. Eine Überprüfung des Versicherungsvertrages resp. der Versicherungsbedingungen ist hier unerlässlich!

Haben Sie Fragen, rufen Sie mich unverbindlich an, ich berate und helfe Ihnen gerne.

**Die Mobiliar, Generalagentur Biel**

**Alberto Zoboli, 079 218 70 37, [alberto.zoboli@mobi.ch](mailto:alberto.zoboli@mobi.ch)**

# herrennidau

■ Stempel ■ Etiketten ■ Offsetdruck ■ Digitaldruck

Wir bringen Farbe ins Spiel!

Herren Print AG · 2560 Nidau · [www.herrennidau.ch](http://www.herrennidau.ch)



# CARXPERT

Garage am Wydenplatz GmbH  
Büefigenstrasse 3  
2557 Studen

Telefon: 032/3731777  
Fax: 032/3731750  
Internet: [www.garage-studen.ch](http://www.garage-studen.ch)  
Email: [info@garage-studen.ch](mailto:info@garage-studen.ch)



# Gautschi Transporte GmbH

Urs Gautschi

Alte Bernstrasse 18 · 2558 Aegerten/BE

Tel. 032 373 15 62 · Fax 032 373 36 72 · Natel 079 632 45 58

## Lebensmittel & Geschenkartikel

Verena Gnägi

Unsere Spezialitäten:  
Geschenkkörbe  
Käse-/Fleischplatten



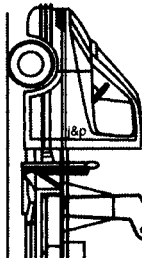
Bielstrasse 10

2558 Aegerten

24h DVD-Automat Tel. 032 373 11 09

# Glaus & Kappeler

Bielstrasse 5 · 2555 Brügg



## Aufstiegschancen.

17, 19 oder 34 Meter.

Vermietung von Hebebühnen mit oder ohne Chauffeur.

032 374 77 77  
[www.g-k.ch](http://www.g-k.ch)



Blechdosen für Lebensmittel  
Kupfer-Giesskannen, Blumencachepots  
Backformen zum Backen

Kuriositäten  
Blechspielwaren aus den 50/90 Jahren  
Ankauf und Reparaturen, Verkauf

Deutsche und tschechische Blechspielwaren  
Neue Ware



Spenglerei  
Kupfer- und  
Blechwaren  
Blechspielwaren



Alte Bernstrasse 23  
2558 Aegerten  
Tel. 032 373 23 77  
Öffnungszeiten:  
12.00 – 13.00 Uhr  
und ab 18.00 Uhr

## Auto-Garage

- Service-Arbeiten
- Bremsen
- Kupplungen usw.
- Batterien und Auspuffe



Abgas - Wartung

Josef Schmutz

Bahnweg 1 · 2558 Aegerten · Tel. 032 373 47 81 · Natel 079 333 68 48



# SCHORI

MALEREI | GIPSEREI

Bielstrasse 75 t +41 32 373 13 78 info[at]schori-malerei.ch  
CH-2555 Brügg f +41 32 373 16 18 www.schori-malerei.ch

# Sanare

Heizungs AG

Aegerten / Brügg

HEIZUNGSBAU  
HEIZUNGSSERVICE  
OEL- + GASFEUERUNGEN

Tel. 032 373 64 66  
Fax 032 373 64 20

PIKETTDIENST

Wir sind für Sie da – 24 Stunden – das ganze Jahr!





## Neue Erfahrungen

Die neuen Juniorengruppierung SC Aegerten Brugg – FC Orpund hat die Vorrunde der Saison 15/16 absolviert und damit ihre erste Bewährungsprobe überstanden.

Die erwarteten Schwierigkeiten bei der Eingewöhnung aller Beteiligten (Spieler, Eltern, Trainer, Betreuer, Funktionäre, Fans) an eine neue Situation haben sich eingestellt und mussten thematisiert und behandelt werden.

Durch die gute, engagierte Arbeit der Trainer und Coaches wurde aber schon die erste Ausgabe der Gruppierung ABO zu einem schönen Erfolg und lässt uns zuversichtlich in die Zukunft schauen.

**Die Juniorenabteilung des SC Aegerten Brugg ist und bleibt eine Erfolgsgeschichte**, auch wenn dies in gewissen Anhängerkreisen, im Zusammenhang mit der schwierigen sportlichen Situation bei den Aktiven, oft etwas anders gesehen wird.

Bei uns dürfen nach wie vor alle fussballbegeisterten Jugendlichen mitmachen und damit erfüllt unser Verein einen wichtigen sozialen Auftrag. Dieser Auftrag steht an erster Stelle. Die damit verbundenen Erschwernisse bei der fussballerischen Ausbildung werden von uns angenommen und bearbeitet.

**Der Juniorenobmann, Fredy Siegenthaler**

Juniorengruppierung						
Team	Betreuung	Trainings	Spiele /Turniere	Punkte	Rang	Bemerkungen
<b>Junioren A</b>						
Team ABO	P. Rohrbach M. Born	28	14	16	5	Schlussendlich zufrieden mit Vorrunde dank Schlussspurt. Potenzial vorhanden, um mehr zu erreichen. Trainingsbesuch muss gesteigert werden, um bessere Leistung abzurufen. Höhepunkte: Cupsieg gegen Spiez (CCL-Team). Meisterschaftsspiel gegen Frutigen. Enttäuschungen: Meisterschaft gegen Port (1:2) und Team Aemme (1:5)
<b>Junioren B</b>						
Team ABO a	K.Allenberg P.Schenk	36	10	18	2	Total Match -und Trainingsteilnehmer: 534 Total Matchteilnehmer: 149 Total Trainingsteilnehmer: 385 Durchschnittsbesuch pro Einheit: 15 Ziel Aufstieg um einen Punkt verpasst. Gute Harmonie im Team, guter Trainingsbesuch. "Integration Orpunder und Aegerter" ausgezeichnet. Zusammenarbeit mit ABO b funktioniert sehr gut.
Team ABO b	D. Lüdi P. Schnyder	22	9	12	5	Trotz erfreulich hohem Trainingsbesuch mehrmals knapp an Personal bei den Matches. Deshalb auf Zusammenarbeit mit dem Team ABOa angewiesen. Diese Zusammenarbeit funktioniert sehr gut.
<b>Junioren C</b>						
Team ABO a	U. Sahli G. Keller		10	23	2	Sportliches Ziel für Vorrunde erreicht. Sehr guter Trainingsbesuch. Das neue Dress ist beim Team sehr gut angekommen. Abschlussessen mit 55 Teilnehmenden voller Erfolg.
Team ABO b	S. Lobsiger P. Rawyler	24	7	10	5	Trotz vieler D-Junioren im Team ( 6 von 17 Spielern mit Jg 2003) tolle Vorrunde hingelegt. Die Spiele konnten ausgeglichen gestaltet werden und es musste keine Kanterniederlage eingesteckt werden. Wir sind sehr zufrieden.
<b>Junioren D</b>						
Team ABO a	F. Keser E. Braun	30	8	12	6	Sehr hohe Trainingsbeteiligung / gute Turniere. Grosse Anzahl Junioren = mässige Trainingsqualität. Besuch des Frauen-Nati-Spiels in der Tissot Arena mit 22 Jun (!). Stärkeklassenwahl (2.Stkl.) war richtig.
Team ABO b	P. Wälchli					Schwierigkeiten mit Kadergrösse. Weigerung von Junioren aus Aegerten an Training und Spielen in Orpund teil zu nehmen. Elternabend geplant.
<b>Junioren E</b>						
Team ABO a	J. Walker M. Bickel		7			Mit Ausnahme der Herbstferien sehr guter Trainingsbesuch. Spiele der Vorrunde erfolgreich abgeschlossen. Müssen noch etwas am Teamgeist arbeiten – zuviele Einzelkämpfer. Einteilung 1. Stkl. für Rückrunde belassen.
Team ABO b	Y. Koch S. Loigerot	21	7			Anfangs Vorrunde mageres Kader (9 Spieler). Dank Zuzug von Safnern jetzt ideale Kadergrösse (15 Spieler). Stkl. 2 am Anfang richtig, ab Hälfte Vorrunde etwas schwierig. Anmeldung Rückrunde in der 3. Stkl. "Die Jungs haben super gekämpft; gleich viel gewonnen und verloren". Fussballerisch nur geringe Fortschritte erzielt.
Team ABO c	G. Terlizzi D. Habermacher					Hohe Beteiligung an Trainings – guter Verlauf der Turniere (Einsätze nach Rotationsprinzip) Stärkeklasse 2 richtig. Gute Beteiligung der Eltern an Turnieren, gelungener Anlass: Besuch des Spiels Biel – Aarau mit Eltern (Teilnahme 45 Pers.). Sehr gute Zusammenarbeit der beiden Betreuer.
Team ABO d	N. Schneiter U. Lanz S. Oppliger					Durch eine zu grosse Anzahl von Spielern wurde die Qualität der Trainings eingeschränkt. Gute Turniere mit wechselndem Erfolg.
<b>Junioren F</b>						
	Trainings	Coaching				Die Teams wurden getrennt trainiert und geführt. (ABO a-c in Aegerten/ABO d in Orpund) Grosser Zulauf an beiden Orten, sehr gut besuchte Trainings. Tolle Turniere mit vielen Spielen und viel Spielfreude (je ein Turnier in Aegerten und Orpund durchgeführt) Für die Rückrunde wird an beiden Orten ein Team ergänzt. (ABO e/ABO f) Trainer und Coaches gesucht!
Team ABO a	F. Salzmann C. Schneider	C. Schneider				
Team ABO b	C. Girardin H. Henzmann	M. Schneider				
Team ABO c	D. Halter K. Brüggiman	D. Halter T. Fischer				
Team ABO d	M. Rimann M. Pauli					



# DORFAPOTHEKE BRÜGG

## CHRISTOPH SCHUDEL

APOTHEKER FPH

Bielstrasse 12, 2555 Brügg  
Tel. 032 373 14 60  
info@apotheke-schudel.ch  
www.apotheke-schudel.ch

Wir wünschen faire, erfolgreiche  
und verletzungsarme Spiele!

Sollte doch mal etwas passieren,  
haben wir eine Lösung.

Wir besitzen das QMS Qualitätslabel  
- auch für Ihre Sicherheit!

pharmacy  
isas qms-pharma  
certified 2014 - 2017

**QMS**





DIE WICHTIGSTEN MITSPIELER BEIM SCAB

## Unsere Sponsoren, herzlichsten Dank!

Allen Sponsoren, Inserenten und Gönner danken wir ganz herzlich für Ihr Engagement.

Dank Ihnen können diverse Aktivmannschaften und über 190 Kinder und Jugendliche im Alter von 5 bis 19 Jahren ihren Lieblingssport bei uns ausüben. Merci!

Für allfällige Änderungen/Ergänzungen Ihrer Inserate melden Sie sich bitte bei der Redaktion: [clubzytig@scab.ch](mailto:clubzytig@scab.ch)

### Unsere Hauptsponsoren:

Heiniger Sport AG, Lyss

(Ausrüstungspartner)

Marché Brügg AG, Brügg

Restaurant Bahnhof, Brügg

### Unsere Sponsoren:

Altstadt Kellerei, Biel

Arseli Merino & Söhne AG, Studen

ART ROOFING MÜLLER AG, Buswil

BKW FMB Energie AG, Biel

Blumen Rossel AG, Aegerten

Bösiger & Partner AG, Biel

Bolliger + Co. AG, Aarberg

Bratschi Metallbau AG, Safnern

Bruderer-Nikles AG, Holzbau, Brügg

Burgergemeinde Brügg

Café Center Biel AG, Biel

carXpert Garage am Wydenplatz, Studen

Casa e vita AG, Generalunternehmung, Port

Centre Brügg MMM, Brügg

Coiffure Monique, Aegerten

Denner-Satellit, Port

Die Mobiliar Versicherungen & Vorsorge, Biel

Dorfapotheke Brügg, Brügg

Dorfplatz-Carrosserie, Aegerten

E. Koch & Cie AG, Brillen & Kontaktlinsen, Biel

E. Pfister & Co. AG, Aegerten

Feldschlösschen Getränke AG, Rheinfelden

Garage Clero AG, Scheuren

Gautschi Transporte GmbH, Aegerten

Glaus & Kappeler AG, Brügg

Gnägi, Lebensmittel + Geschenke, Aegerten

Haushaltsapparate W. Mutti, Studen

Hedica Beschriftungen GmbH, Studen

Herren Print AG, Nidau

Hirsbrunner Ueli, Gartenunterhalt, Aegerten

Hotel Restaurant Jura, Brügg

Jeans-Lade Pop Corn, Studen

Kanalmeister AG, Worben

Keller Wärme & Wasser AG, Brügg

Kieswerk Petinesca AG, Studen

Kocher's Hof, Aegerten

leshop.ch, Studen

Logo Lyss GmbH, Beschriftungstechnik, Lyss

Luginbühl's Event & Catering GmbH, Biel

Meichtry Treuhand AG, Biel

Moto-Center-Graf, Aegerten

New.Helio-Xpress GmbH, Biel/Bienne

Peter Bigler AG, Malerei & Gipserei, Studen

Pius Weber Finanzplanung AG, Jens

Pizzeria Vorstädtli, Aegerten

Pneu Brustolin AG, Jessi's Pneu Shop, Brügg

Pneu-Dick AG, Pneuservice, Biel

Pro SCAB, Studen

Qualifloor, Jank + Blatter AG, Rothenburg

R. Grogg AG, Safnern

Restaurant Florida, Studen

Restaurant La Strega, Aegerten

Restaurant Löwen, Nidau

Ris + Küng Baugeschäft GmbH, Biel

Sabag AG, Biel

SAM Hydraulik-Service, Studen

Sanare Heizungs AG, Aegerten

seeland lex,

Notariat Lanz & Guggisberg, Nidau

SWICA Gesundheitsorganisation, Biel

Schenk Max, Spenglerei, Aegerten

Schmutz Josef, Auto-Garage, Aegerten

Schori Malerei AG, Malergeschäft, Brügg

Stettler AG, Bauunternehmung, Biel

Sutter + Weidner, Fassadenplanung, Biel

UBS AG, Aarberg und Ins

### Unsere Gold- und Silber-Mitglieder:

Bachmann Paul, Brügg

Blumen Rossel, Aegerten

Blunier Max, Brügg

Bruderer-Nikles AG, Brügg

Bürgy Heinz, Ipsach

Demierre Bernard, Biel

Di Genaro Francesco, Schüpfen

Faul Achim, Bütigen

Fehr Adrian, Studen

Ferrara Sandro, Brügg

Flückiger Heinz, Aegerten

Gatschet Martin & Katharina, Studen

Gauch Jean-Pierre, Studen

Gautschi Transporte GmbH, Aegerten

Glaus Management GmbH, Worben

Hänni Walter, Aegerten

Hasen Marcel, Studen

Hasen Peter, Studen

Heuer Samuel, Nidau

Hophan Fridolin, Studen

Kilchenmann Gabi, Brügg

Knuchel Markus & Susi, Studen

Küffer Hans, Brügg

Leiser Stephan, Aegerten

Leupi René, Port

Lorétan Erich, Biel

Löffel Daniel, Brügg

ME4YOU GmbH, Business Center

Dagmar Pauli, Studen

Müller Charles, Brügg

Noll Hans, Studen

Ramensperger Hans Peter & Nicole, Nidau

Schafroth Bruno, Aegerten

Schläppi Roland, Studen

Schmid Therese, Aegerten

Schwertfeger Hansruedi & Ursula, Studen

Siegenthaler Vreni, Aegerten

Staudenmann Beat, Aegerten

Stettler Roger, Port

Strahm Eduard, Aegerten

Suter Max, Evilard

Vogt Heinrich, Studen

Walser Erwin, Schwadernau

Zeller Martin, Aegerten



# SPORT KAUFE ICH BEIM FACHHANDEL



## Dress-Sponsoring!

Die Spieler und Betreuer des Teams ABO Ca bedanken sich bei Silvia Rihs und Hans Bigler ganz herzlich für das schicke neue Dress.

Das Dresssponsoring wurde realisiert von: heim-decor Lyss, Juraweg 1 in Lyss.



Wir bedanken uns ganz herzlich bei folgenden Dress-Sponsoren für Ihre grosszügige Unterstützung: Firma Implenion (Jann Tadorian) als Hauptsponsor und Firma Hedica Beschriftungen (Philip Henzi) als Drucksponsor.





## Unsere Frauenmannschaft!

Seit dem September 2015 trainieren nun erstmals auch Damen auf dem Fussballplatz in Aegerten. Der SC Aegerten Brügg bot bis anhin jungen Juniorinnen die Möglichkeiten in den Jungenteams mit zu trainieren. Von diesem Angebot konnten einige Spielerinnen der neuen Damenmannschaft in ihrer Kindheit profitieren. Ab dem Alter der Junioren B bot sich uns Frauen aber keine Möglichkeit mehr beim SC Aegerten aktiv zu sein. Diese Tatsache wollten wir ändern, als wir im Sommer 2015 die erste Frauenmannschaft gründeten.

Der Start war anfangs etwas schwierig, da wir weder einen Trainer noch genügend Spielerinnen hatten. Die Entstehung der neuen Mannschaft sprach sich aber sehr schnell herum, woraufhin wir grossen Zuwachs bekamen. Heute sind wir bereits 20 Frauen, die jeweils am Dienstag und Freitag trainieren. Als Trainer stellte sich Sascha Fuchs aus Aegerten zur Verfügung. Er

spielte als Junior in Aegerten bis er zum FC Biel wechselte. Dank ihm konnten wir bereits sehr viel lernen und bereiten uns nun auf unsere erste Saison 2016/17 vor. Unsere Torwärtlerin erhielt zudem das viel versprechende Angebot, jeweils am Dienstag mit dem Torwarttrainer der beiden 4. Liga Mannschaften der Männer mit zu trainieren. Von diesem Zusatztraining kann unsere Torhüterin sehr profitieren.

Im März werden wir bereits erste Freundschaftsspiele absolvieren, um Spielerfahrung zu sammeln. Die Vorfreude auf unsere erste Saison ist bei uns allen sehr gross. Nun hoffen wir auf erfolgreiche Testspiele in diesem Frühjahr und einen gelungenen Start in die Vorrunde 2016.

Jessica Lanz



**LOGO LYSS**  
beschriftungstechnik

erkennbar sein -  
erkennbar bleiben

- sämtliche Beschriftungen
- Gebäudebeschriftungen
- Werbeblachen
- Digitaldruck
- Displays
- Glas- und Fensterveredelungen
- Gestaltungen
- Baureklamen
- Textildruck

Fragen Sie uns - wir beschriften für Sie!

LogoLyss GmbH  
Beschriftungstechnik  
Industriering 7 Nord  
3250 Lyss  
Tel. 032 385 10 33  
Fax 032 384 54 96  
www.logolyss.ch  
info@logolyss.ch

**THAI- / FITBOXING**  
MUAY THAI  
SHADOW BOXING

www.mtsb.ch

**MUAY THAI**  
SHADOW BOXING

**RUBI**  
MANAGEMENT

**Train hard or go home!!!**

Täglich von Montag bis Freitag geöffnet.  
Muay Thai und Fit-Boxen !!!  
Sie finden uns im alten WEBER Gebäude in  
Brügg.  
Bernstrasse 10, 2555 Brügg

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Muay Thai: Mo.-Fr. 19.15-21.15 Uhr  
Fit-Boxen Day: Mo.-Fr. 09.00-10.00Uhr  
Mo.-Fr. 14.00-15.00Uhr  
Fit-Boxen Night: Mo.-Fr. 18.30-19.30Uhr  
Kontakt : Roger Rubi +41 79 208 94 07

TÄGLICH 136 STUFEN  
SIND FÜR MICH  
DIE BESTE MEDIZIN.

Gesundheits-Wettbewerb  
Wellness-Kurzferien zu gewinnen  
unter [www.swica.ch/gewinnen](http://www.swica.ch/gewinnen)

Wir tun alles, damit Sie gesund  
bleiben und gesund werden.

Sie und wir verfolgen ein gemeinsames Ziel:  
Ihre beste Gesundheit. Darum unterstützen  
wir Sie in Ihrem aktiven Lebensstil mit Bei-  
trägen von bis zu CHF 800.- für Bewegung,  
Ernährung und Entspannung. Sprechen Sie  
mit uns über Ihren persönlichen Versiche-  
rungsschutz. [swica.ch/aktiv](http://swica.ch/aktiv)

Gerne beraten wir Sie persönlich:  
Marko Bulj, Agenturleiter  
Reitschulstrasse 1, 2502 Biel  
Telefon 032 344 16 30, [biel@swica.ch](mailto:biel@swica.ch)

FÜR DIE BESTE MEDIZIN. **SWICA**

*Sunne-Gschichte*

**SECOND-HAND BÜCHER  
BIBLIOTHEK**

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
MITTWOCH: 09.45 – 11.15 UHR  
FREITAG: 17.00 – 19.30 UHR  
JEDEN ZWEITEN  
SAMSTAG: 10.00 – 12.00 UHR

**BLECHWAREN  
KURIOSITÄTEN**

Fränzi Beer + Max Schenk, alte Bernstrasse 23, 2558 Aegerten

**JESSI'S**  
**PNEU SHOP**  
Römerstr. 17 2555 BRÜGG/BIEL Tel. 032 365 64 66  
**BRUSTOLIN AG**

Im Brüggmoos (in Ihrer Nähe)  
Telefon 032 365 64 66

**Reifen - Felgen - Batterien**

**BLUMEN  
ROSSEL**

**Blumengeschäft:**  
Schwadernastrasse 54 – 2558 Aegerten  
Telefon 032 373 12 51 – Fax 032 373 62 63

**Gärtnerei:**  
Schwadernastrasse 54 – 2558 Aegerten  
Telefon 032/373 12 51 – Fax 032/373 62 63  
E-Mail: [info@blumenrossel.ch](mailto:info@blumenrossel.ch) – [www.blumenrossel.ch](http://www.blumenrossel.ch)

**EP**  **E. Pfister + Co AG**  
ELEKTROINSTALLATIONEN

Starkstrom  
Schwachstrom  
Telekommunikation

...Ihr Partner  
für Elektrofragen

2558 Aegerten, Mattenstrasse 12  
Tel. 032 373 19 31, Fax 032 373 37 75  
[pfister.elektro@spectraweb.ch](mailto:pfister.elektro@spectraweb.ch)

**Garten-Unterhalt**

- Rasen säen und erneuern
- Platten legen
- Bäume und Sträucher schneiden
- Umänderungen

**Ueli Hirsbrunner, 2558 Aegerten**  
Tel. 032 373 22 50 - 079 222 70 57





BEI UNS ABHOLBEREIT

**DEINE NÄCHSTE  
LIEBLINGSJEANS**

3500 JEANS · 15 MARKEN  
GRÖSSE 25 - 56

www.derjeansladen.ch Dammweg 6 2557 Studen

... und natürlich!!

ein riesiges **DANKESCHÖN** an

**ALLE FLEISSIGEN HELFERLEIN:**

wie die Trainer, Funktionäre ...

... unsere Platzwarte ...

... das Buvetten-Team ...

... und der Werkhof Aegerten!



**Jeden Mittwoch um 18.00**

**April bis Oktober:  
Besammlung Fussballplatz**

**November bis März:  
Besammlung  
Bärletschulhaus in Brügg**

**Laufgruppe und  
gemütliches Zusammensein!  
Bieri Heinz, 079 415 30 02**

## Termine 2016

Montag, 29. Februar, 19.30 Uhr  
**Mitgliederversammlung SCAB**  
La Strega, Aegerten

Montag, 7. März – Samstag, 12. März  
**Casa e vita Neufeld Cup**  
Sportplatz Neufeld, Aegerten

Freitag, 29. April, 18.30 Uhr  
**GV Pro SCAB**  
Restaurant Florida, Studen

Freitag + Samstag, 17. - 18. Juni  
**Dorf- und Schülerturnier**  
Sportplatz Neufeld, Aegerten

Freitag, 24. Juni  
**Generalversammlung SCAB**  
Bahnhöfli, Brügg

Freitag, 1. Juli – Sonntag, 3. Juli  
**Braderie**  
Zentralplatz, Biel

Allfällige weitere Veranstaltungen werden  
separat auf unserer Homepage [www.scab.ch](http://www.scab.ch)  
angekündigt.

UNSER NACHWUCHS FÜR  
DIE DAMENMANNSCHAFT

## Gratulation!



Der SCAB gratuliert der ganzen Familie Bürgy  
ganz herzlich zur Geburt ihrer Tochter **Elin**.  
Elin ist am 14. Oktober zur Welt gekommen.

Der SCAB gratuliert der ganzen Familie Weyermann  
ganz herzlich zur Geburt ihrer Tochter **Neva**.  
Neva ist am 6. November zur Welt gekommen.

Wir wünschen beiden Familien viel Vergnügen  
mit den "Sonnenscheins"!



# Vereinsführung

<b>Vorstand</b>	Präsident / Finanzen	Urs Lanz	P 032 373 12 73
	Infrastruktur / Buvette	Dominique Zbinden	M 079 799 56 53 M 079 304 45 25
	Juniorenwesen	Fredy Siegenthaler	M 079 328 50 69
	Marketing	Sarah Garo	M 076 321 30 21
	Veranstaltungen	Michael Bastuck	M 076 587 40 80
	Senioren + Veteranen	Peter Hophan	M 078 839 43 39
<b>Trainer / -Innen</b>	1. Mannschaft	Jamil Baridi	M 079 719 13 93
	2. Mannschaft	Patrick Pfister	M 078 773 99 92
	Junioren A	Pascal Rohrbach	M 078 684 06 81
		Matthias Born	M 079 240 30 93
	Junioren B	Karsten Allenberg	M 079 778 19 28
		Paul Schenk	M 079 208 60 13
		Dominik Lüdi	M 079 383 75 82
		Schnyder Patric	M 079 655 62 30
	Junioren C	Urs Sahli	M 079 798 68 37
		Gilbert Keller	M 079 439 23 29
		Patric Rawyler	M 079 798 79 76
		Sacha Lobsiger	M 079 440 79 67
	Junioren D	Erich Braun	M 079 251 00 58
		Fatih Keser	M 079 664 78 98
		Patric Wälchli	M 077 444 70 35
	Junioren E	Giuseppe Terlizzi	P 032 384 31 21
		Daniel Habermacher	M 079 529 72 95
		Manfred Bickel	M 079 607 16 65
		Jürg Walker	M 079 360 16 94
		Simon Oppliger	M 079 204 23 19
		Niklaus Schneiter	M 079 637 77 75
		Urs Lanz	M 079 405 43 27
Yves Koch	M 079 925 94 79		
Sylvain Loigerot	M 078 811 90 44		
Junioren F	Claude Schneider	M 079 821 78 32	
	Michel Rimann	M 079 293 56 33	
	Dylan Halter	M 079 642 28 26	
	Claude Girardin	P 032 365 57 08	
	Kurt Brüggimann	M 079 302 00 33	
	Hansruedi Henzmann	M 079 415 28 82	
	Francisco Rubio	M 079 411 67 81	
	Marc Schneider	M 079 957 41 84	
	Tom Fischer	M 079 472 65 52	
Fussballschule	Franca Salzman	M 078 911 77 29	
J & S Coach	Werner Krattiger	M 079 291 54 69	
Trainer Torhüter	Matthias Tschärner	M 079 564 16 26	
30 + Teammanager	Stefan Leu	M 079 729 55 89	
40 +	Markus Weidmann	M 079 251 26 06	
	Fabrice Sahli	M 079 624 80 41	
Superveteranen	Jürgen Fischer	M 079 610 63 67	
<b>Mitarbeiter / -Innen</b>	Vereinssekretariat	Ottilia Brönnimann	M 078 814 07 39
	Buchhaltung	Roger Eichenberger	M 079 685 51 02
	Spiko-Sekretär	Sacha Lobsiger	M 079 440 79 67
	Anlagenwartung	Remo Quattropani	M 079 452 30 63
		Rolf Urben	M 079 236 65 72
		Jean-Marlin Hochstrasser	M 078 616 48 52
	Redaktion Club Zytig	Zbinden Alexandra	P 032 373 17 16
	Pflege / Sanität	Michel Bachmann	M 079 484 42 17
	Verantw. Schiedsrichter	Heinz Winterberger	M 079 695 86 83
	Website	Thomas Weyermann	P 032 387 20 40

A black and white photograph of a waterfall, showing the turbulent water as it falls. The water is captured in motion, creating a sense of power and energy. The background is a solid orange color.

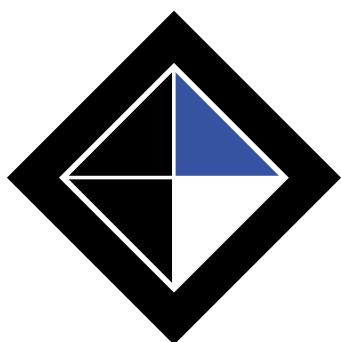
# Energie ab Fließband

BKW Energie AG, Regionalvertretung Seeland  
biel@bkw.ch

[www.bkw.ch](http://www.bkw.ch)



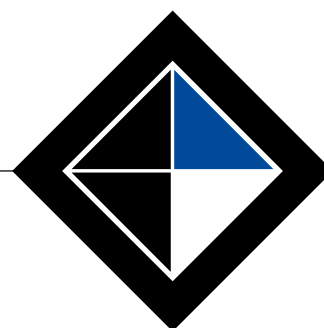
ihre partner für  
**1to1**energy



**KIESWERK PETINESCA AG**

**INERTSTOFF DEPONIE**

**KIESWERK PETINESCA AG**



**Inertstoff Deponie  
Postfach 110  
2557 Studen  
Tel. 032 373 13 23  
Fax 032 373 62 18  
[www.petinesca.ch](http://www.petinesca.ch)**